

V Bruseli 22. novembra 2023
(OR. en)

15854/23

MAP 55
MI 1025
COMPET 1161
DELECT 186

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od: Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie

Dátum doručenia: 15. novembra 2023

Komu: Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie

Č. dok. Kom.: C(2023) 7652 final

Predmet: DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) .../...
z 15. 11. 2023,
ktorým sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/81/ES,
pokiaľ ide o prahové hodnoty pre zákazky na dodávku tovaru, na služby
a práce

Delegáciám v prílohe zasielame dokument C(2023) 7652 final.

Príloha: C(2023) 7652 final



V Bruseli 15. 11. 2023
C(2023) 7652 final

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) .../...

z 15. 11. 2023

**ktorým sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/81/ES, pokiaľ ide
o prahové hodnoty pre zákazky na dodávku tovaru, na služby a práce**

(Text s významom pre EHP)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT DELEGOVANÉHO AKTU

Článkom 68 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/81/ES z 13. júla 2009 o koordinácii postupov pre zadávanie určitých zákaziek na práce, zákaziek na dodávku tovaru a zákaziek na služby verejnými obstarávateľmi alebo obstarávateľmi v oblastiach obrany a bezpečnosti a o zmene a doplnení smerníc 2004/17/ES a 2004/18/ES sa Komisia v súlade s článkom 290 ZFEÚ splnomocňuje prijímať delegované akty na účely úpravy prahových hodnôt. V uvedenom článku sa takisto stanovuje, že v prípade časových obmedzení sa použije postup pre naliehavé prípady v súlade s článkom 66b uvedenej smernice.

V článku 68 smernice 2009/81/ES sa ďalej stanovuje, že prahové hodnoty uvedené v článku 8 uvedenej smernice sa upravujú zároveň s finančnými limitmi uplatniteľnými na smernicu o obstarávaní vykonávanom subjektmi pôsobiacimi v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/25/EÚ).

Z dôvodov súdržnosti by sa prahové hodnoty stanovené v smernici 2009/81/ES mali zosúladiť so zrevidovanými finančnými limitmi stanovenými v smernici 2014/25/EÚ.

Pri výpočte výšky prahových hodnôt sa vychádza z priemernej dennej hodnoty eura vyjadrenej v zvláštnych právach čerpania (ZPČ) za obdobie 24 mesiacov, ktoré sa končí 31. augusta predchádzajúceho revízií, s účinnosťou od 1. januára.

Vzhľadom na dostupnosť údajov teda nemôže výpočet prahových hodnôt začať skôr ako 1. septembra. Komisia podľa článku 68 ods. 3 smernice 2009/81/ES musí navyše uverejniť upravené prahové hodnoty v eurách a ich zodpovedajúce hodnoty v ostatných národných menách členských štátov Európskej únie v Úradnom vestníku Európskej únie na začiatku novembra.

Vzhľadom na uvedené skutočnosti a v záujme dodržania uvedenej lehoty Komisia využíva na účely prijatia tohto nariadenia postup pre naliehavé prípady.

2. KONZULTÁCIE PRED PRIJATÍM AKTU

Toto nariadenie a sprievodné oznámenie boli konzultované s expertnou skupinou pre obstarávanie v oblasti obrany a bezpečnosti.

3. PRÁVNE PRVKY DELEGOVANÉHO AKTU

Výpočet finančných limitov podľa smerníc o verejnom obstarávaní je čisto matematickou operáciou, a preto je revízia finančného limitu ako taká len technickým úkonom.

V súlade s podmienkami Dohody Svetovej obchodnej organizácie o vládnom obstarávaní (GPA) sa musí vykonať každé dva roky. Účelom úprav je korigovať prahové hodnoty o vplyv prípadných fluktuácií výmenných kurzov mien jednotlivých signatárov, ktoré by mali vplyv na rozsah otvorenia ich trhov verejného obstarávania hospodárskej súťaži zo strany spoločností z ostatných signatárskych krajín.

GPA zahŕňa mechanizmus, na základe ktorého sa ekvivalentná hodnota jej finančných limitov stanovených v zvláštnych právach čerpania každé dva roky prepočíta na meny jej zmluvných strán. Tento mechanizmus má právny účinok na základe článku 6 smernice 2014/24/EÚ.

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) .../...

z 15. 11. 2023

ktorým sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/81/ES, pokiaľ ide o prahové hodnoty pre zákazky na dodávku tovaru, na služby a práce

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2009/81/ES z 13. júla 2009 o koordinácii postupov pre zadávanie určitých zákaziek na práce, zákaziek na dodávku tovaru a zákaziek na služby verejnými obstarávateľmi alebo obstarávateľmi v oblastiach obrany a bezpečnosti a o zmene a doplnení smerníc 2004/17/ES a 2004/18/ES¹, a najmä na jej článok 68 ods. 1 druhý pododsek,

keďže:

- (1) Rada rozhodnutím 2014/115/EÚ² schválila protokol, ktorým sa mení Dohoda o vládnom obstarávaní³ uzatvorená v rámci Svetovej obchodnej organizácie. Zmenená dohoda o vládnom obstarávaní (ďalej len „dohoda“) je plurilaterálnym nástrojom a jej účelom je vzájomné otvorenie trhov vládneho obstarávania medzi stranami. Dohoda sa uplatňuje na každú zákazku, ktorej hodnota dosiahne alebo presiahne sumy („prahové hodnoty“) stanovené v dohode a vyjadrené v zvláštnych právach čerpania.
- (2) Jedným z cieľov smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/25/EÚ⁴ je umožniť obstarávateľom a verejným obstarávateľom, ktorí uvedenú smernicu uplatňujú, aby súčasne dodržiavali aj záväzky stanovené v dohode. V súlade s článkom 17 smernice 2014/25/EÚ Komisia každé dva roky overí, či finančné limity stanovené v článku 15 písm. a) a b) uvedenej smernice zodpovedajú prahovým hodnotám stanoveným v dohode a v prípade potreby ich zreviduje.
- (3) Finančné limity stanovené v smernici 2014/25/EÚ boli zrevidované. V súlade s článkom 68 ods. 1 smernice 2009/81/ES sa prahové hodnoty stanovené v uvedenej smernici majú zosúladiť so zrevidovanými finančnými limitmi stanovenými v smernici 2014/25/EÚ.
- (4) Podľa článku 68 ods. 1 smernice 2009/81/ES má Komisia pri úprave finančných limitov stanovených v smernici 2004/17/ES⁵ upraviť aj prahové hodnoty stanovené

¹ Ú. v. EÚ L 216, 20.8.2009, s. 76.

² Rozhodnutie Rady 2014/115/EÚ z 2. decembra 2013 o uzavretí Protokolu, ktorým sa mení Dohoda o vládnom obstarávaní (Ú. v. EÚ L 68, 7.3.2014, s. 1).

³ Ú. v. EÚ L 68, 7.3.2014, s. 2.

⁴ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/25/EÚ z 26. februára 2014 o obstarávaní vykonávanom subjektmi pôsobiacimi v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb a o zrušení smernice 2004/17/ES (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 243).

⁵ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/17/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov obstarávania subjektov pôsobiacich v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb (Ú. v. EÚ L 134, 30.4.2004, s. 1).

v článku 8 uvedenej smernice. V článku 17 ods. 1 smernice 2014/25/EÚ, ktorou sa zrušila smernica 2004/17/ES, sa vyžaduje, aby Komisia každé dva roky zrevidovala finančné limity s účinnosťou od 1. januára. Finančné limity na roky 2024 – 2025 by sa preto mali uplatňovať od 1. januára 2024.

- (5) Vzhľadom na dostupnosť údajov nemôže výpočet finančných limitov začať skôr ako 1. septembra. Komisia podľa článku 68 ods. 3 smernice 2009/81/ES musí uverejniť upravené prahové hodnoty v eurách a ich zodpovedajúce hodnoty v ostatných národných menách členských štátov Európskej únie v *Úradnom vestníku Európskej únie* na začiatku novembra. Vzhľadom na uvedené skutočnosti a v záujme dodržania uvedenej lehoty Komisia využíva na účely prijatia tohto nariadenia postup pre naliehavé prípady.
- (6) Smernica 2009/81/ES by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Článok 8 smernice 2009/81/ES sa mení takto:

1. v písmene a) sa suma „431 000 EUR“ nahrádza sumou „443 000 EUR“;
2. v písmene b) sa suma „5 382 000 EUR“ nahrádza sumou „5 538 000 EUR“.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2024.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. 11. 2023

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN